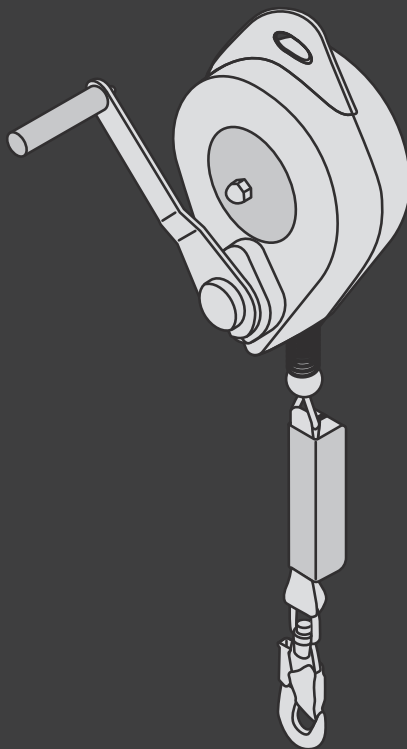


REFS NS15TS
NS20TS / NS30TS

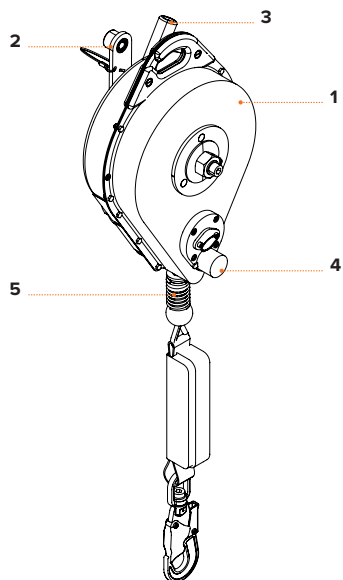
Dispositif de sauvetage *Rescue device*

EN 1496:2017 CLASSE B



DE	Rettungsvorrichtung
IT	Sistema di salvataggio
ES	Dispositivo de rescate
PT	Dispositivo de salvamento
NL	Reddingsapparaat
DK	Løftefunktion til redning
NO	Redningsenhet
FI	Pelastuslaitteella
SE	Räddningsanordning
GR	διάταξη διάσωσης
TR	Kurtarma Cihazı
PL	Urządzenie ratownicze

#1



#2

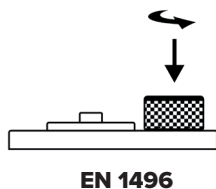
#2-A



#2-B

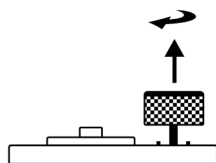


#2-C



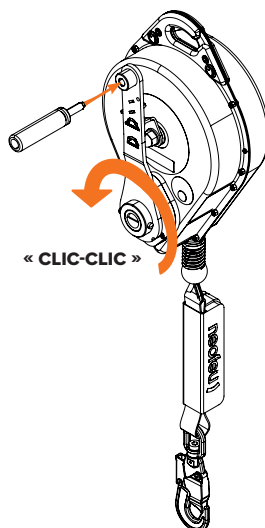
EN 1496

#2-E



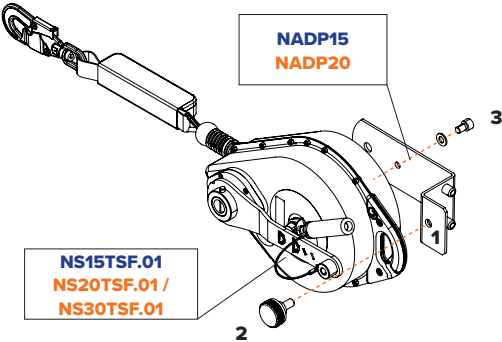
EN 360

#2-D

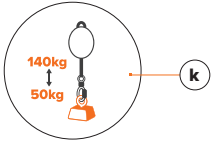
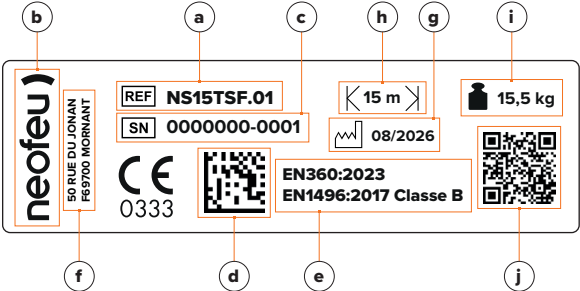


« CLIC-CLIC »

#3



#4



NOMENCLATURE #1

1. Antichute à rappel automatique conforme EN360, 2. Manivelle de sauvetage par élévation, 3. Poignée amovible, 4. Bouton actionneur de la fonction treuil, 5. Support de levage intégré.

AVERTISSEMENTS

- La fonction de levage intégrée au dispositif est uniquement destinée au sauvetage de personne. Il est formellement interdit d'utiliser ce dispositif pour le levage de charge.
- Avant toute utilisation, il convient que l'utilisateur lise et comprenne les instructions des modes d'emploi complémentaires **DEX.ARA** pour une utilisation comme EPI antichute, selon la norme EN360.
- S'assurer que dans le cadre des modes opératoires de sauvetage par élévation, il y ait un contact permanent, visuel direct ou indirect ou d'autres moyens de communication, avec la personne secourue pendant toute la durée de l'opération de sauvetage.
- La fonction descente n'est prévue que pour descendre une personne sur une distance maximale de 2m. Dans le cadre d'un sauvetage par descente, il convient d'utiliser un descendeur conforme à la norme EN341.

DESCRIPTION

Appareil antichute à rappel automatique avec un dispositif de sauvetage intégré en cas d'urgence. Ce dispositif associé au trépied NEOFEU est particulièrement adapté à l'accès dans un plan vertical d'espaces confinés (silos, égouts, puits, cuves...). Le support de levage constitué d'un câble fait partie intégrante du dispositif de sauvetage. Le câble relié au harnais suit automatiquement les déplacements de l'utilisateur. En cas de chute il bloque instantanément et enrayer la chute de l'utilisateur. **Les poids minimum et maximum admissibles sont de 50kg à 140kg.**

UTILISATION

- Un harnais d'antichute EN361 doit être utilisé pour la préhension du corps en complément du dispositif de sauvetage par élévation.
 - Le dispositif de sauvetage par élévation doit obligatoirement être connecté au dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci en est équipé, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).
 - Le dispositif de sauvetage par élévation peut être utilisé lorsque le support de levage intégré est orienté dans un plan vertical.
 - En cas de besoin de récupération de l'utilisateur vous devez :
 1. Retirer la protection plastique (**#2-A / #2-B**).
 2. Activer la fonction récupérateur EN1496 de l'appareil (**#2-C**). Pour cela, tirer légèrement le bouton (**#1-4**) et tourner le d'1/4 de tour dans le sens anti-horaire. Le bouton est rappelé vers l'intérieur. La fonction treuil est alors mise en place.
 3. Dégager la poignée noire et l'insérer sur la manivelle. Pour remonter l'utilisateur, tourner celle-ci dans le sens anti-horaire (le "Clic-Clic" indique le sens de remontée) (**#2-D**). En cas d'arrêt pendant la montée, un frein automatique assure le maintien de l'utilisateur en position d'arrêt.
- Rappel :** En utilisation antichute la poignée noire ne doit pas être montée sur la manivelle.
4. Une fois l'utilisateur récupéré et sécurisé au sol, vous pouvez sortir la poignée de la manivelle.
 5. Pour remettre l'appareil en fonction antichute EN360 (**#2-**

E), tirer le bouton (**#1-4**) et tourner le dans le sens horaire d'1/4 de tour.

6. Après récupération, retour obligatoire de l'antichute au fabricant ou à un centre agréé pour contrôle.

ATTENTION: UNE FOIS LA PERSONNE AU SOL, INTERDICTION DE DEVIDER LE CÂBLE.

NE PAS MANIPULER LE TREUIL DE SAUVETAGE A VIDE (SANS CHARGE) SOUS PEINE DE DEGRADER LE MECANISME.

COMPATIBILITE

Les antichutes à rappel automatique avec système de sauvetage intégré de la gamme NSTS sont compatibles avec le trépied NTREALUX (selon références trépieds) :

ANTICHUTE À RÉCUPÉRATION	TRÉPIED / POTENCE COMPATIBLES	PLATINE ADAPTÉE
NS15TSF.01	NTREALUX	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUX	NADP20

- L'utilisateur doit se référer au mode d'emploi spécifique du trépied pour les instructions de montage de la platine assemblée.
- Fixation de l'antichute à récupération avec la platine d'adaptation pour le trépied NTREALUX (**#3**) :
 1. L'antichute à récupération NS15TSF.01 (respectivement NS30TSF.01) est compatible avec le trépied NTREALUX. Au préalable, il doit être fixé à la platine NADP15 (respectivement NADP20).
 2. Retirer la vis molletonnée de la platine NADP15 (respectivement NADP20) ainsi que la vis CHC M10x16 et la rondelle Z10 sur l'écrou central de l'appareil NS15TSF.01 (respectivement NS30TSF.01).
 3. Positionner l'antichute à récupération NS15TSF.01 (respectivement NS30TSF.01) sur la platine NADP15 (respectivement NADP20) (**étape 1. #3**).
 4. Serrer la vis molletonnée à travers la poignée du NS15TSF.01 (respectivement NS30TSF.01) (**étape 2. #3**).
 5. Assembler la platine NADP15 (respectivement NADP20) et l'appareil NS15TSF.01 (respectivement NS30TSF.01) par la vis CHC M10x16 et la rondelle Z10 (**étape 3. #3**).

INTERPRETATION DU MARQUAGE #4

(a) Référence produit, (b) Identifiant du fabricant, (c) S/N : Numéro de série – Lot de fabrication, (d) Datamatrix, (e) Norme du produit, (f) Adresse de contact, (g) Date de fabrication, (h) Longueur de câble/sangle, (i) Poids de l'antichute, (j) QR Code, (k) Charge nominale minimale et maximale du dispositif de sauvetage par élévation.

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT #5

1. Fabricant, 2. Produit, 3. Type, 4. Numéro de série, 5. Date de production, 6. Date d'achat, 7. Date de 1ère utilisation.

FICHE D'INSPECTION #6

(1) Date, (2) Motif, (3) Contrôleur / Signature, (4) Remarque, (5) Résultat du contrôle: a. Apte, b. À contrôler, c. Inapte, (6) Prochaine inspection.

NOMENCLATURE #1

1. Self-refracting fall arrester compliant with EN360, **2.** Rescue lifting crank, **3.** Detachable handle, **4.** Button for activating the winch function, **5.** Integrated lifting support.

WARNINGS

- The integrated lifting function of the device is intended only for rescuing workers. It is strictly prohibited to use this device for lifting loads.
- The user must read and understand the instructions of the supplementary instruction manuals **DEX.ARA** for use as fall arrest PPE, according to EN 360.
- During rescue operations by lifting, ensure that there is a permanent direct or indirect visual contact or other means of communication with the person being rescued throughout the operation.
- The descent function is intended solely for lowering a person over a maximum distance of 2m. For rescue by descent, a descender compliant with EN341 must be used.

DESCRIPTION

Self-retracting fall arrester device with an integrated rescue device in case of emergency. This device, combined with the NEOFEU tripod, has been specially designed to access confined vertical spaces (silos, sewers, wells, tanks, etc.). The lifting support comprising a cable is an essential part of the rescue device. The cable connected to the harness automatically follows the user's movements. If the user falls, it instantly locks and prevents him from falling.

The minimum and maximum weights allowed are 50kg and 140kg respectively.

USE

- A fall arrester harness EN361 must be used to hold the body in addition to the rescue lifting device.
- The rescue lifting device must be connected to the dorsal part of the harness, or at the end of the extension strap, if present, or at the two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single hanging points) or A/2 (obligatory to attach both these points).
- The rescue lifting device can be used when the integrated lifting support is vertically placed.
- In a case where the user needs to be rescued, you must:

1. Remove the plastic protector **(#2-A / #2-B)**
2. Activate the rescue function EN1496 of the equipment **(#2-C)**. For this, gently pull the button **(#1-4)** and turn it a quarter-turn in the anti-clockwise direction. The button is retracted towards the interior. The winch function is then activated.
3. Release the black handle and attach it to the crank. To lift the user, turn this anti-clockwise **("Click Click"** indicates the upwards direction) **(#2-D)**. If the lifting is paused, an automatic brake ensures that the user is locked at his current position.

Reminder: While using the fall arrester, the black handle must not be installed on the crank.

4. Once the user is rescued and safe on the ground, you may release the handle from the crank.
5. To reset the fall arrester function EN360 **(#2-E)** of the device, pull the button **(#1-4)** and turn it a quarter-turn in the clockwise direction.
6. After rescue, it is necessary to return the fall arrester to the manufacturer or to an approved centre for inspection.

WARNING: ONCE THE PERSON IS ON THE GROUND, IT IS PROHIBITED TO UNWIND THE CABLE. DO NOT USE THE RESCUE WINCH WITHOUT ANY LOAD AT RISK OF

DAMAGING THE MECHANISM.

COMPATIBILITY

The self-retracting fall arresters with integrated rescue system in the NSTS range are compatible with the NTREALux tripod (depending on tripod models):

RECOVERY FALL ARRESTER	COMPATIBLE BRACKET / TRIPOD	SUITABLE MOUNTING PLATE
NS15TSF.01	NTREALux	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALux	NADP20

- The user must refer to the specific directions for use of the tripod for the assembly instructions of the assembled mounting plate.
- Fixing the recovery fall arrester with the adapter mounting plate for the NTREALux tripod **(#3)**:
 1. The recovery fall arrester NS15TSF.01 (NS30TSF.01 respectively) is compatible with the NTREALux tripod. It must be fixed to the NADP15 mounting plate beforehand (NADP20 respectively).
 2. Remove the knurled screw of the NADP15 mounting plate (NADP20 respectively) as well as the CHC M10x16 screw and the Z10 washer on the central nut of the NS15TSF.01 device (NS30TSF.01 respectively).
 3. Place the recovery fall arrester NS15TSF.01 (NS30TSF.01 respectively) on the NADP15 mounting plate (NADP20 respectively) **(step 1. #3)**.
 4. Tighten the knurled screw with the help of the NS15TSF.01 handle (NS30TSF.01 respectively) **(step 2. #3)**.
 5. Assemble the NADP15 mounting plate (NADP20 respectively) and the NS15TSF.01 device (NS30TSF.01 respectively) by the CHC M10x16 screw and the Z10 washer **(step 3. #3)**.

INTERPRETATION OF THE MARKING #4

(a) Product reference, **(b)** Manufacturer's identifier, **(c)** S/N: Serial number (Manufacturing date – Manufacturing batch), **(d)** Datamatrix, **(e)** Product standard, **(f)** Contact address, **(g)** Date of manufacture, **(h)** Cable/webbing length, **(i)** SRL's weight, **(j)** QR Code, **(k)** Minimum and maximum rated load of the rescue lifting device.

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET #5

1. Manufacturer, **2.** Product, **3.** Type, **4.** Serial number, **5.** Date of manufacture, **6.** Date of purchase, **7.** Date of first use.

INSPECTION SHEET #6

(1) Date, **(2)** Reason, **(3)** Inspector / Signature, **(4)** Remark, **(5)** Inspection result: **a.** Fit, **b.** To check, **c.** Unfit, **(6)** Next inspection.

STÜCKLISTE #1

1. Automatische Absturzsicherungsvorrichtung nach EN360, **2.** Hubrettungskurbel, **3.** Abnehmbarer Griff, **4.** Betätigungsschalter für die Windenfunktion, **5.** Integrierter Hubträger.

HINWEISE

- Die in die Vorrichtung integrierte Hubfunktion ist nur für die Personenrettung vorgesehen. Es ist strengstens verboten, diese Vorrichtung zum Heben von Lasten zu verwenden.
- Vor der Verwendung sollte der Benutzer die Anweisungen in den zusätzlichen Betriebsanleitungen **DEX.ARA** zur Verwendung als PSA-Absturzsicherung nach EN 360.
- Stellen Sie sicher, dass im Rahmen der Hubrettungsverfahren während der gesamten Rettungsaktion eine ständige direkte oder indirekte visuelle oder andere Kommunikationsmöglichkeit mit der zu rettenden Person besteht.
- Die Abseilfunktion ist ausschließlich dafür vorgesehen, eine Person über eine maximale Strecke von 2m abzulassen. Im Rahmen einer Rettung durch Abseilen ist ein Abseilgerät gemäß EN341 zu verwenden.

BESCHREIBUNG

Automatische Absturzsicherung mit integrierter Rettungsvorrichtung für den Notfall. In Kombination mit dem NEOFEU-Stativ eignet sich diese Ausrüstung besonders für den vertikalen Zugang zu engen Räumen (Silos, Kanälen, Brunnen, Tanks usw.). Der aus einem Drahtseil bestehende Hubträger ist integraler Bestandteil der Rettungsvorrichtung. Das mit dem Gurtzeug verbundene Drahtseil folgt automatisch den Bewegungen des Benutzers. Im Falle eines Sturzes blockiert es sofort und verhindert, dass der Benutzer herunterfällt.

Die minimalen und maximalen zulässigen Gewichte liegen zwischen 50kg und 140kg.

VERWENDUNG

- Zusätzlich zur Hubrettungsvorrichtung muss ein Auffanggurt nach EN361 zum Greifen des Körpers verwendet werden.
- Die Hubrettungsvorrichtung muss unbedingt mit der dorsalen Rückseite des Gurtzeugs oder ggfs. mit dem Ende des verstellbaren Gurtes oder mit beiden Brustösen gleichzeitig verbunden sein. Diese Punkte werden durch den Buchstaben A (Einzelverankerung) oder A/2 (obligatorische Verbindung dieser Punkte) gekennzeichnet.
- Die Hubrettungsvorrichtung kann verwendet werden, wenn der integrierte Hubträger in einer vertikalen Ebene ausgerichtet ist.
- Bei einer erforderlichen Bergung des Benutzers müssen Sie:

- den Kunststoffschutz entfernen **(#2-A / #2-B)**.
- die Bergungsfunktion EN1496 der Vorrichtung aktivieren **(#2-C)**. Ziehen Sie dazu leicht am Schalter **(#1-4)** und drehen ihn 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Der Schalter wird nach innen referenziert. Anschließend wird die Windenfunktion eingerichtet.
- den schwarzen Griff loslassen und ihn an der Kurbel anbringen. Um den Benutzer anzuheben, drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn („doppeltes Klicken“ zeigt die Aufwärtsrichtung an) **(#2-D)**. Im Falle eines Stopps während des Aufstiegs sorgt eine automatische Bremse dafür, dass der Benutzer in der Stopp-Position gehalten wird.

Hinweis: Bei Verwendung einer Absturzsicherungsvorrichtung darf der schwarze Griff nicht an der Kurbel montiert werden.

- Sobald der Benutzer geborgen ist und sicher auf dem Boden ankommt, können Sie den Griff von der Kurbel entfernen.
- Um die Vorrichtung in die Absturzsicherungsfunktion nach EN360 **(#2-E)**, zurückzusetzen, ziehen Sie den Schalter **(#1-**

4), und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn um eine 1/4 Drehung.

6. Nach der Bergung muss die Absturzsicherung an den Hersteller oder eine zugelassene Stelle zur Inspektion zurückgeschickt werden.

ACHTUNG: SOBALD SICH DIE PERSON AM BODEN BEFINDET, IST ES UNTERSAGT, DAS DRAHTSEIL ABZUSPULEN.

HANDHABEN SIE DIE RETTUNGSWINDE NICHT LEER (OHNE LAST), DA DIES DEN MECHANISMUS BESCHÄDIGEN KANN.

KOMPATIBILITÄT

Die automatischen Absturzsicherungen der Serie NSTS mit integriertem Rettungssystem sind kompatibel mit dem NTREALUx-Stativ (je nach Dreibein-Modell):

ABSTURZSICHERUNG ZUR BERGUNG	STATIV / TRÄGER KOMPATIBEL	ADAPTERPLATTE
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- Der Benutzer muss die spezifischen Betriebsanleitungen des Stativs für die Montage der Platte beachten.

- Befestigung der Absturzsicherungsvorrichtung zur Bergung an der Adapterplatte NTREALUx **(#3)** für das Stativ:

1. Die Absturzsicherungsvorrichtung NS15TSF.01 (bzw. NS30TSF.01) zur Bergung ist kompatibel mit dem NTREALUx-Stativ. Zuvor muss es an der Platte NADP15 (bzw. NADP20) angebracht werden.

2. Entfernen Sie die Polsterschraube von der Platte NADP15 (bzw. NADP20) sowie die Schraube CHC M10x16 und die Unterlegscheibe Z10 an der Zentralmutter der Einheit NS15TSF.01 (bzw. NS30TSF.01).

3. Positionieren Sie die Absturzsicherung NS15TSF.01 (bzw. NS30TSF.01) zur Bergung auf der Platte NADP15 (bzw. NADP20) **(Schritt 1. #3)**.

4. Ziehen Sie die Polsterschraube durch den Griff der NS15TSF.01 (bzw. NS30TSF.01) an **(Schritt 2. #3)**.

5. Montieren Sie die Platte NADP15 (bzw. NADP20) und die NS15TSF.01-Einheit (bzw. NS30TSF.01) mit der Schraube CHC M10x16 und der Unterlegscheibe Z10 **(Schritt 3. #3)**.

INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG #4

(a) Ref: Produktreferenz, **(b)** Identifikation des Herstellers, **(c)** S/N: Seriennummer (Herstellungsdatum – Fertigungslos), **(d)** Datamatrix, **(e)** Produktnorm, **(f)** Kontakt Adresse, **(g)** Herstellungsdatum, **(h)** Kabel/Gurtbandlänge, **(i)** Gewicht des Höhensicherungsgeräts, **(j)** QR-Code, **(k)** Minimale und maximale Nennlast der Rettungshubeinrichtung.

KENNKARTE DER AUSTRÜSTUNG #5

1. Hersteller, **2.** Produkt, **3.** Typ, **4.** Seriennummer, **5.** Produktionsdatum, **6.** Kaufdatum, **7.** Datum der ersten Verwendung.

INSPEKTIONSFORMULAR #6

(1) Datum, **(2)** Grund, **(3)** Kontrolleur / Unterschrift, **(4)** Bemerkung, **(5)** Inspektionsergebnis: **a.** Passend, **b.** Zu überprüfen, **c.** Ungeeignet, **(6)** Nächste Inspektion.

NOMENCLATURA #1

1. Anticaduta a richiamo automatico conforme EN 360, **2.** Manovella di salvataggio mediante sollevamento, **3.** Impugnatura amovibile, **4.** Pulsante per attivare la funzione argano, **5.** Supporto di sollevamento integrato.

AVVERTENZE

- La funzione di sollevamento integrata al dispositivo è esclusivamente destinata al salvataggio della persona. È formalmente vietato utilizzare questo dispositivo per sollevare dei carichi.

- Prima di ogni utilizzo, è necessario leggere e comprendere le istruzioni per l'uso complementari **DEX.ARA** per uso come DPI anticaduta, secondo EN 360.

- Nell'ambito delle modalità operative di salvataggio mediante sollevamento, assicurarsi dell'esistenza di un contatto permanente, visivo diretto o indiretto o attraverso altri mezzi di comunicazione, con la persona soccorsa durante tutta la durata delle operazioni di salvataggio.

- La funzione di discesa è prevista esclusivamente per calare una persona per una distanza massima di 2m. Nell'ambito di un salvataggio mediante discesa, deve essere utilizzato un discensore conforme alla norma EN341.

DESCRIZIONE

Dispositivo anticaduta a richiamo automatico con sistema di salvataggio integrato in caso di emergenza. Questo dispositivo, associato al treppiede NEOFEU, è particolarmente indicato per l'accesso a spazi confinati lungo un asse verticale (silos, fognature, pozzi, serbatoi...). Il supporto di sollevamento costituito da un cavo è parte integrante del dispositivo di salvataggio. Il cavo collegato all'imbracatura segue automaticamente gli spostamenti dell'utilizzatore. In caso di caduta, blocca istantaneamente e interrompe la caduta dell'utilizzatore. **I pesi minimo e massimo autorizzati sono rispettivamente di 50kg e 140kg.**

UTILIZZO

- Un'imbracatura anticaduta EN 361 dev'essere utilizzata per la prensione del corpo in complemento del dispositivo di salvataggio mediante sollevamento.

- Il dispositivo di salvataggio mediante sollevamento dev'essere obbligatoriamente connesso al dado dorsale dell'imbracatura o all'estremità della fune di estensione, nel caso in cui la stessa ne sia munita, oppure a entrambi gli anelli sternali. Questi vari punti sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegare obbligatoriamente insieme i punti indicati).

- Il dispositivo di salvataggio mediante sollevamento può essere utilizzato quando il supporto di sollevamento integrato è orientato lungo un asse verticale.

- In caso di necessità di recupero dell'utilizzatore, si dovrà:

1. Rimuovere la protezione di plastica **(#2-A / #2-B)**.
2. Attivare la funzione recupero EN 1496 del dispositivo **(#2-C)**. Per far questo, estrarre leggermente il pulsante **(#1-4)** e ruotarlo di un quarto di giro in senso antiorario. Il pulsante sarà allora tirato verso l'interno e la funzione argano sarà resa disponibile.
3. Liberare l'impugnatura nera e inserirla sulla manovella. Per far risalire l'utilizzatore, girare la manovella in senso antiorario (il clicchetto indica il senso di risalita) **(#2-D)**. In caso di arresto durante la risalita, un freno automatico assicura il mantenimento dell'utilizzatore nella posizione di arresto.

Nota bene: durante l'utilizzo come dispositivo anticaduta, l'impugnatura nera non dovrà essere montata sulla manovella.

4. Dopo aver recuperato l'utilizzatore e averlo collocato a terra in sicurezza, è possibile estrarre l'impugnatura dalla manovella.

5. Per rimettere il dispositivo in funzione anticaduta EN 360 **(#2-E)**,

estrarre il pulsante **(#1-4)** e ruotarlo di un quarto di giro in senso orario.

6. Dopo le operazioni di recupero, il dispositivo anticaduta dovrà essere obbligatoriamente rispedito al fabbricante o ad un centro autorizzato per essere verificato.

ATTENZIONE: QUANDO LA PERSONA SOCCORSA È STATA COLLOCATA A TERRA, È SEVERAMENTE VIETATO SVOLGERE IL CAVO. NON MANIPOLARE L'ARGANO DI SALVATAGGIO A VUOTO (SENZA CARICO) PERCHÉ SI RISCHIEREBBE DI DANNEGGIARNE IL MECCANISMO.

COMPATIBILITÀ

I dispositivi anticaduta a richiamo automatico con sistema di salvataggio integrato della gamma NSTS sono compatibili con il treppiede NTREALUx (a seconda dei modelli di treppiede):

ANTICADUTA A RICHIAMO AUTOMATICO	TREPPIEDE / SOSTEGNO COMPATIBILE	PIASTRA ADATTATA
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- L'utilizzatore deve consultare il manuale di utilizzo specifico del treppiede per conoscere le istruzioni di montaggio della piastra assemblata.

- Fissaggio del dispositivo anticaduta a richiamo automatico con la piastra di adattamento per treppiedi NTREALUx **(#3)**:

1. Il dispositivo anticaduta a richiamo automatico NS15TSF.01 (rispettivamente NS30TSF.01) è compatibile con il treppiede NTREALUx. Deve nondimeno essere fissato alla piastra NADP15 (rispettivamente NADP20).

2. Rimuovere la vite a mano dalla piastra NADP15 (rispettivamente NADP20), nonché la vite CHC M10x16 e la rondella Z10 dal dado centrale del dispositivo NS15TSF.01 (rispettivamente NS30TSF.01).

3. Posizionare il dispositivo anticaduta a richiamo automatico NS15TSF.01 (rispettivamente NS30TSF.01) sulla piastra NADP15 (rispettivamente NADP20) **(fase 1. #3)**.

4. Stringere la vite a mano per mezzo dell'impugnatura dell'NS15TSF.01 (rispettivamente NS30TSF.01) **(fase 2. #3)**.

5. Assemblare la piastra NADP15 (rispettivamente NADP20) e il dispositivo NS15TSF.01 (rispettivamente NS30TSF.01) per mezzo della vite CHC M10x16 e della rondella Z10 **(fase 3. #3)**.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA #4

fabbricante, **(c)** S/N: Numero di serie (data di produzione - lotto di produzione), **(d)** Datamatrix, **(e)** Norma del prodotto, **(f)** Indirizzo di contatto, **(g)** Data di fabbricazione, **(h)** Lunghezza del cavo o della cinghia, **(i)** Peso del dispositivo anticaduta, **(j)** Codice QR, **(k)** Carico nominale minimo e massimo del dispositivo di sollevamento per salvataggio.

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO #5

1. Produttore, **2.** Prodotto, **3.** Tipo, **4.** Numero di serie, **5.** Data di produzione, **6.** Data di acquisto, **7.** Data del primo utilizzo.

SCHEDA DI ISPEZIONE #6

(1) Data, **(2)** Motivo, **(3)** Controllore / Firma, **(4)** Osservazione, **(5)** Risultato dell'ispezione: **a.** Idoneo, **b.** Da controllare, **c.** Non idoneo, **(6)** Prossima ispezione.

NOMENCLATURA #1

1. Anticaída con Retroceso Automático conforme EN360, **2.** Manivela de rescate por elevación, **3.** Puño amovible, **4.** Botón accionador de la función cabrestante, **5.** Soporte de elevación integrado.

ADVERTENCIAS

- La función de elevación integrada al dispositivo se destina solamente al rescate de personas. Queda terminantemente prohibido utilizar este dispositivo para elevar carga.
- Antes de cualquier utilización, conviene que el usuario lea y comprenda las instrucciones de los modos de empleo complementarios **DEX.ARA** para uso como PPE de detención de caídas, según EN 360.
- Asegurarse de que en el marco de los modos operandi de rescate por elevación, exista un contacto permanente, visual directo o indirecto u otros medios de comunicación, con la persona socorrida durante todo el tiempo que dure la operación de rescate.
- La función de descenso está prevista únicamente para descender a una persona una distancia máxima de 2m. En el marco de un rescate mediante descenso, debe utilizarse un descensor conforme a la norma EN341.

DESCRIPCIÓN

Aparato de anticaída con retroceso automático y dispositivo de rescate integrado en caso de urgencia. Este dispositivo asociado al trípode NEOFEU se adapta especialmente al acceso en un plan vertical de espacios confinados (silos, alcantarillas, pozo, cubas...). El soporte de elevación constituido de un cable forma parte integrante del dispositivo de rescate. El cable unido al arnés sigue automáticamente los desplazamientos del usuario. En caso de caída se bloquea instantáneamente y frena la caída del usuario. **Los pesos mínimos y máximos admisibles son de 50kg a 140kg.**

UTILIZACIÓN

- En complemento del dispositivo de rescate por elevación, debe utilizarse un arnés de anticaída EN361 para sujetar el cuerpo.
- El dispositivo de rescate por elevación debe conectarse obligatoriamente al "D" dorsal del arnés, o al extremo de la correa de extensión si estuviera equipado de ello, o a las dos argollas externas simultáneamente. Estos puntos se identifican con la letra A (enganche único) o A/2 (unir juntos obligatoriamente estos puntos).
- El dispositivo de rescate por elevación puede utilizarse cuando el soporte de elevación integrado está orientado en un plan vertical.
- Si fuera necesario recuperar al usuario, usted debe:

1. Retirar la protección de plástico **(#2-A / #2-B)**.
2. Activar la función recuperadora EN1496 del aparato **(#2-C)**. Para ello, tirar ligeramente del botón **(#1-4)** y girarlo ¼ de vuelta en dirección contraria a las manecillas del reloj. El botón va hacia el interior. Entonces la función cabrestante está instalada.

3. Retirar el puño negro e introducirlo en la manivela. Para subir al usuario, girarla en sentido contrario a las manecillas del reloj (el "Clic-Clic" indica el sentido de subida) **(#2-D)**. En caso de parada durante la subida, un freno automático garantiza el mantenimiento del usuario en posición de parada.

Recordatorio: En utilización anticaída, el puño negro no debe montarse en la manivela.

4. Una vez que se haya recuperado al usuario y puesto en

seguridad en el suelo, puede sacar el puño de la manivela.

5. Para volver a poner el aparato en función anticaída EN360 **(#2-C)**, tirar del botón **(#1-4)** y girarlo ¼ de vuelta en dirección de las manecillas del reloj.

6. Después de la recuperación, devolución obligatoria del anticaída al fabricante o a un centro autorizado para control.

ATENCIÓN : UNA VEZ QUE LA PERSONA ESTÉ EN EL SUELO, QUEDA PROHIBIDO DEVANAR EL CABLE. NO MANIPULAR EL CABRESTANTE DE RESCATE EN VACÍO (SIN CARGA) SO PENA DE DETERIORAR EL MECANISMO.

COMPATIBILIDAD

Los anticaídas con retroceso automático y sistema de rescate integrado de la gama NSTS son compatibles con el trípode NTREALUx (según los modelos de trípode):

ANTICAÍDA DE RECUPERACIÓN	TRÍPODE/CABEZAL COMPATIBLE	PLETINA ADAPTADA
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- El usuario debe consultar el modo de empleo específico del trípode para las instrucciones de montaje de la pletina ensamblada.

- Fijación del anticaída de recuperación con la pletina de adaptación para el trípode NTREALUx **(#3)**:

1. El anticaída de recuperación NS15TSF.01 (respectivamente NS30TSF.01) es compatible con el trípode NTREALUx. Deberá fijarse previamente a la pletina NADP15 (respectivamente NADP20).

2. Retirar el tornillo forrado de la pletina NADP15 (respectivamente NADP20), así como el tornillo CHC M10x16 y la arandela Z10 en la tuerca central del aparato NS15TSF.01 (respectivamente NS30TSF.01).

3. Colocar el anticaída de recuperación NS15TSF.01 (respectivamente NS30TSF.01) en la pletina NADP15 (respectivamente NADP20) **(etapa 1. #3)**.

4. Apretar el tornillo forrado a través del puño del NS15TSF.01 (respectivamente NS30TSF.01) **(etapa 2. #3)**.

5. Ensamblar la pletina NADP15 (respectivamente NADP20) y el aparato NS15TSF.01 (respectivamente NS30TSF.01) con el tornillo CHC M10x16 y la arandela Z10 **(etapa 3. #3)**.

INTERPRETACIÓN DEL MARCADO #4

(a) Ref.: referencia producto, **(b)** Identificador del fabricante, **(c)** S/N: Número de serie (Fecha de fabricación - Lote de fabricación, **(d)** Datamatrix, **(e)** Norma del producto, **(f)** Dirección de contacto, **(g)** Fecha de fabricación, **(h)** Longitud de cable/correa, **(i)** Peso del anticaídas, **(j)** Código QR, **(k)** Carga nominal mínima y máxima del dispositivo de elevación para rescate.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO #5

1. Fabricante, **2.** Producto, **3.** Tipo, **4.** Número de serie, **5.** Fecha de producción, **6.** Fecha de compra, **7.** Fecha de primer uso.

FICHA DE INSPECCIÓN #6

(1) Fecha, **(2)** Motivo, **(3)** Controlador / Firma, **(4)** Observación, **(5)** Resultado de la inspección: **a.** Apto, **b.** Por verificar, **c.** No apto, **(6)** Próxima inspección.

NOMENCLATURA #1

1. Dispositivo ant queda de reposição em conformidade com a EN360, **2.** Manivela de salvamento por elevação, **3.** Pega amovível, **4.** Botão que aciona a função guincho, **5.** Suporte de elevação integrado.

ADVERTÊNCIAS

- A função de elevação integrada no dispositivo destina-se apenas ao salvamento de pessoas. É estritamente proibido utilizar este dispositivo para a elevação de carga.

- Antes de qualquer utilização, o utilizador deve ler e compreender as instruções de utilização complementares **DEX.ARA** para uso como EPI de retenção de queda, de acordo com EN 360.

- Garantir que, no âmbito dos modos de operação de salvamento por elevação, existe um contacto permanente, visual, direto ou indireto ou outros meios de comunicação, com a pessoa socorrida durante toda a duração da operação de salvamento.

- A função de descida destina-se exclusivamente a descer uma pessoa numa distância máxima de 2m. No âmbito de um salvamento por descida, deve ser utilizado um descensor conforme à norma EN341.

DESCRIÇÃO

Dispositivo ant queda de reposição automática com um dispositivo de salvamento integrado em caso de emergência. Este dispositivo associado ao tripé NEOFEU é particularmente adequado ao acesso num plano vertical em espaços confinados (silos, esgotos, poços, cubas...). O suporte de elevação constituído por um cabo faz parte do dispositivo de salvamento. O cabo preso ao arnês acompanha automaticamente as deslocações do utilizador. Em caso de queda, bloqueia instantaneamente e impede a queda do utilizador. **Os pesos mínimo e máximo admissíveis são de 50kg a 140kg.**

UTILIZAÇÃO

- Deve ser utilizado um arnês ant queda EN361 para a prensão do corpo como complemento do dispositivo de salvamento por elevação.

- O dispositivo de salvamento por elevação deve, obrigatoriamente, estar preso ao lado dorsal do arnês, ou à extremidade da correia de extensão, caso esteja equipado, ou às duas fivelas externas em simultâneo. Estes pontos estão identificados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).

- O dispositivo de salvamento por elevação pode ser utilizado quando o suporte de elevação integrado é orientado num plano vertical.

- Em caso de necessidade de recuperação do utilizador, deve:

1. Retirar a proteção plástica **(#2-A / #2-B).**

2. Ativar a função de recuperação EN1496 do dispositivo **(#2-C).** Para isso, puxar ligeiramente o botão **(#1-4)** e virar 1/4 no sentido contrário aos ponteiros dos relógio. O botão é puxado para dentro. A função guincho é, então, aplicada.

3. Retirar a pega preta e colocá-la na manivela. Para fazer subir o utilizador, virá-la no sentido contrário aos ponteiros dos relógio (o «clique» indica o sentido de subida) **(#2-D).** Em caso de paragem durante a subida, um travão automático garante a manutenção do utilizador na posição de paragem.

Nota: Em utilização ant queda, a pega preta não deve ser montada na manivela.

4. Uma vez o utilizador recolhido e seguro no chão, pode retirar a pega da manivela.

5. Para voltar a colocar o dispositivo em função ant queda EN360 **(#2-E)**, puxar o botão **(#1-4)** e rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio com 1/4 de volta.

6. Depois, devolver obrigatoriamente o dispositivo ant queda ao fabricante ou a um centro autorizado para controlo.

ATENÇÃO : É PROIBIDO DESENROLAR O CABO QUANDO A PESSOA ESTIVER NO CHÃO.

NÃO MANUSEAR O GUINCHO DE SALVAMENTO EM VAZIO (SEM CARGA) SOB PENA DE DANIFICAR O MECANISMO.

COMPATIBILIDADE

Os dispositivos ant queda de recuperação automática com sistema de salvamento integrado da gama NSTS são compatíveis com o tripé NTREALux (consoante os modelos de tripé):

DISPOSITIVO ANTIQUEDA DE RECUPERAÇÃO	TRIPÉ/POTÊNCIA COMPATÍVEIS	PLATINA ADAPTADA
NS15TSF.01	NTREALux	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALux	NADP20

- O utilizador deve consultar o guia de utilização específico do tripé para as instruções de montagem da platina montada.

- Fixação do dispositivo ant queda de recuperação com a platina de adaptação para o tripé NTREALux **(#3):**

1. O dispositivo ant queda de recuperação NS15TSF.01 (respetivamente NS30TSF.01) é compatível com o tripé NTREALux. Deve ser previamente fixo à platina NADP15 (respetivamente NADP20).

2. Retirar o parafuso da platina NADP15 (respetivamente NADP20), bem como o parafuso CHC M10x16 e a anilha Z10 sobre a porca central do dispositivo NS15TSF.01 (respetivamente NS30TSF.01).

3. Posicionar o dispositivo ant queda de recuperação NS15TSF.01 (respetivamente NS30TSF.01) na platina NADP15 (respetivamente NADP20) **(etapa 1. #3).**

4. Apertar o parafuso através da pega NS15TSF.01 (respetivamente NS30TSF.01) **(etapa 2. #3).**

5. Montar a platina NADP15 (respetivamente NADP20) e o dispositivo NS15TSF.01 (respetivamente NS30TSF.01) através do parafuso CHC M10x16 e da anilha Z10 **(etapa 3. #3).**

INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO #4

(a) Referência do produto, **(b)** Identificação do fabricante, **(c)** S/N: Número de série (Data de fabrico – Lote de fabrico), **(d)** Datamatrix, **(e)** Norma do produto, **(f)** Endereço de contacto, **(g)** Data de fabrico, **(h)** Comprimento do cabo/tensor, **(i)** Peso do dispositivo ant queda retrátil, **(j)** Código QR, **(j)** Carga nominal mínima e máxima do dispositivo de elevação para salvamento.

FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO #5

1. Fabricante, **2.** Produto, **3.** Tipo, **4.** Número de série, **5.** Data de produção, **6.** Data de compra, **7.** Data da primeira utilização.

FICHA DE INSPEÇÃO #6

(1) Data, **(2)** Motivo, **(3)** Controlador / Assinatura, **(4)** Observação, **(5)** Resultado da inspeção: **a.** Apto, **b.** A verificar, **c.** Não apto, **(6)** Próxima inspeção.

LIJST MET TERMEN #1

1. Automatisch blokkerende valbeschermer conform de EN360-richtlijn, 2. Reddingslier bij het liften, 3. Verwijderbaar handvat, 4. Aandrijfknoop van de lierfunctie, 5. Geïntegreerde liftondersteuning.

WAARSCHUWINGEN

-De in het apparaat geïntegreerde liftfunctie is enkel bedoeld voor het redden van personen.. Het is verboden om dit te apparaat te gebruiken voor het liften van ladingen.

- Voor gebruik, dient de gebruiker de complementaire gebruiksaanwijzingen **DEX.ARA** voor gebruik als valstop PBM, volgens EN 360.

- Zorg ervoor dat tijdens de duur van een reddingsoperatie permanent, direct of indirect visueel of via andere communicatiemiddelen contact is met de persoon die wordt gered.

- De afdaalfunctie is uitsluitend bedoeld om een persoon over een maximale afstand van 2m te laten zakken. Bij een redding door afdaling moet een afdaalapparaat conform EN341 worden gebruikt.

BESCHRIJVING

Automatisch blokkerende valbeschermer met geïntegreerd reddingsapparaat in geval van nood. Het apparaat dat gekoppeld is aan het NEOFEU-statief is bijzonder geschikt voor verticale vlakken in kleine ruimtes (silo's, riolen, putten, tanks...). De liftondersteuning met kabel is een integraal onderdeel van het reddingsapparaat. De op het harnas aangesloten kabel beweegt automatisch met de gebruiker mee. In het geval van een val blokkeert het direct en stopt het de val van de gebruiker.

De minimale en maximale toegestane gewichten zijn 50kg tot 140kg.

GEbruik

- Een EN361 antivalharnas moet worden gebruikt om het lichaam vast te houden ter aanvulling van het liftende reddingsapparaat.

-Het liftende reddingsapparaat moet worden verbonden aan de achterkant van het harnas, of aan de uiteinden van de verlengde band indien deze wordt gebruikt, of aan twee sternale ringen. Deze punten zijn aangeduid met de letter A (unieke bevestiging) of A/2 (deze punten moeten worden verbonden met elkaar).

- Het liftende reddingsapparaat kan worden gebruikt als de geïntegreerde liftondersteuning zich op een verticaal vlak bevindt.

- In geval van recuperatie van de gebruiker moet u:

1. de plastic bescherming verwijderen (**#2-A / #2-B**).

2. de EN 1496 recuperatie functie van het apparaat activeren (**#2-C**). Om dit te doen dient u aan de knop te trekken (**#1-4**) en deze een kwartslag tegen de klok in te draaien. De knop zakt daarna weer in. De lier functie wordt dan ingesteld.

3. Maak het zwarte handvat los en plaats deze op de lier. Voor het monteren dient de gebruiker deze tegen de klok in te draaien (de "click-click" geeft aan of het gemonteerd is)(**#2-D**). In het geval er wordt gestopt tijdens het klimmen, zorgt een automatische rem ervoor dat de gebruiker in de stop-positie gehouden worden.

Herinnering : Als er gebruik wordt gemaakt van de valbeschermer mag het zwarte handvat niet gemonteerd zijn op de lier.

4. als de gebruiker gerecupereerd is en veilig op de grond staat, wordt het handvat van de lier worden verwijderd.

5. Om het apparaat te resetten naar de EN360 valbeschermingsfunctie (**#2-E**), dient u aan de knop te trekken (**#1-4**) en deze een kwartslag met de klok mee te draaien.

6. Na recuperatie, dient de valbeschermer verplicht terug gestuurd te worden naar de fabrikant of naar een bevoegd controlecentrum.

OPGELET: ALS DE PERSOON EENMAAL OP DE GROND IS, IS HET VERBODEN OM DE KABEL UIT TE ROLLEN BEWERK DE REDDINGS LIER (ZONDER LADING) NIET ALS HET MECHANISME DAARDOOR WORDT AANGETAST.

VERENIGBAARHEID

De automatisch blokkerende valbeschermer met een NSTS geïntegreerd reddingssysteem is compatibel met een NTREALUx-statief (afhankelijk van het driepootmodel):

RECUPERATIE VALBESCHERMER	STATIEF / COMPATIBELE PAAL	AANGEPAST PLATEAU
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- De gebruiker dient de gebruiksaanwijzing met betrekking tot het statief te raadplegen voor de instructies voor het monteren van het geassembleerde plateau.

- Bevestiging van de recuperatie valbeschermer met een aangepast plateau voor het NTREALUx-statief (**#3**):

1. De NS15TSF.01-recuperatie valbeschermer (respectievelijk NS30TSF.01) is compatibel met het NTREALUx-statief. Van tevoren, dient deze bevestigd te worden aan het NADP15-plateau (respectievelijk NADP20).

2. Verwijder de draaischroef van het NADP15-plateau (respectievelijk NADP20) alsook de CHC M10x16-schroef en Z10-ring van de centrale muur van het NS15T-apparaat (respectievelijk NS30TSF.01).

3. Plaats de NS15TSF.01 recuperatie valbeschermer (respectievelijk NS30TSF.01) op het NADP15-plateau (respectievelijk NADP20) (**stap 1. #3**).

4. Draai de schroef van de handgreep van NS15TSF.01 vast (respectievelijk NS30TSF.01) (**stap 2. #3**).

5. Monteer het NADP15-plateau (respectievelijk NADP20) en het NS15T-apparaat (respectievelijk NS30TSF.01) door middel van een CHC M10x16 schroef en Z10-ring (**stap 3. #3**).

UITLEG AANDUIDINGEN #4

(a) Referentie product, (b) Gegevens fabrikant, (c) S/N : Serienummer (Productiedatum – Productienummer), (d) Datamatrix, (e) Norm van het product, (f) Contact adres, (g) Fabricatiedatum, (h) Lengte van kabel/riem, (i) Gewicht van de valbescherming, (j) QR-code, (k) Minimale en maximale nominale belasting van het hijsreddingsapparaat.

IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING #5

1. Fabrikant, 2. Product, 3. Type, 4. Serienummer, 5. Productiedatum, 6. Aankoopdatum, 7. Datum van eerste gebruik.

INSPECTIEFORMULIER #6

(1) Datum, (2) Reden, (3) Controller / Handtekening, (4) Opmerking, (5) Resultaat van de inspectie: a. Goedgekeurd, b. Te controleren, c. Afgekeurd, (6) Volgende inspectie.

NOMENKLATUR #1

1. Faldblok med automatisk selvindtræk i henhold til EN360, **2.** Håndsving til nødhejs, **3.** Aftageligt håndtag, **4.** Betjeningsknap for hoist-funktionen, **5.** Integreret løfteunderstøtning.

ADVARSLER

- Den integrerede løftfunktion i enheden er kun beregnet til redning af personer. Det er fuldstændigt forbudt at bruge denne enhed til at løfte anden form for last.

- Før brug skal brugeren læse og forstå instruktionerne for brug i tilhørende manualer **DEX.ARA** til brug som fald arrest PPE, i henhold til EN 360.

- Sørg for, at der i forbindelse med redningsprocedurer er permanent kontakt, direkte eller indirekte, visuel eller andre kommunikationsmidler med den person, der reddes i processen, og under hele procedures varighed.

- Nedfiringsfunktionen er udelukkende beregnet til at sænke en person over en maksimal afstand på 2m. Ved redning ved nedfiring skal der anvendes en nedfiringssanordning, der er i overensstemmelse med EN341.

BESKRIVELSE

Faldblok med indbygget automatisk tilbagetrækning i tilfælde af nødsituation. Denne enhed, der hører sammen med det trebenede stativ fra NEOFEU, er særlig egnet til adgang i et vertikalt plan med begrænset plads (siloe, kloakker, brønde, tanke ...). Løftebøjlen bestående af et kabel er en integreret del af redningsanordningen. Når kablet er tilsluttet selerne, følger de automatisk brugerens bevægelser. I tilfælde af fald blokerer den øjeblikkeligt og stopper brugerens fald.

Minimum og maksimum tilladt vægt er fra 50kg til 140kg.

BRUG

- En model af H-seler til faldsikring EN361 skal bruges til at gribe kroppen ud over selve denne redningsenhed.

- Redningsenheden skal til enhver tid være forbundet med bagsiden af selerne eller til enden på remmene til forlængelse, hvis den er udstyret med dette, eller til de to brystringe samtidigt. Disse punkter identificeres ved bogstavet A (enkelt punkt for ophængning) eller A/2 (disse punkter skal forbindes).

- Denne redningsenhed til løft kan bruges, når den integrerede løftebøjle er orienteret i lodret plan.

- I tilfælde af, at brugeren skal hentes tilbage, skal du:

1. Fjern plastikbeskyttelsen **(#2-A / #2-B)**.

2. Aktiver enhedens funktion til genindvinding EN1496 **(#2-C)**. For at gøre dette skal du let trække knappen **(#1-4)** og dreje den ca. 1/4 omdrejning mod uret. Knappen går tilbage indad. Herefter indstilles hoist-funktionen.

3. Træk det sorte håndtag, og sæt det på håndsvinget. For at trække brugeren op skal du dreje den mod uret (klik-klik-lyden angiver retningen for stigning) **(#2-D)**. I tilfælde af stop under stigningen sikrer en automatisk bremse, at brugeren forbliver i positionen.

Påmindelse : Ved brug til faldsikring skal det sorte håndtag ikke monteres på håndsvinget.

4. Når brugeren har hentet tilbage og er sikkert på horden, kan du tage håndtaget af håndsvinget.

5. For at nulstille enheden til funktionen for faldsikring EN360 **(#2-E)** skal du trække knappen **(#1-4)** og dreje den med 1/4 omdrejning med uret.

6. Efter redningen, er det obligatorisk at sende enheden tilbage til fabrikanten eller til et autoriseret center, så den kan blive kontrolleret.

FORSIGTIG: NÅR PERSONEN ER PÅ FAST JORD ER DET

FORBUDT AT LØSNE KABELET.

HÅNDTER IKKE HOIST-ARRANGEMENTET TIL REDNING (UDEN LAST), DA MEKANISMEN KAN RISIKERE AT TAGE SKADE.

KOMPATIBILITET

NSTS-sortimentet af automatiske faldblokke med integreret redningssystem er kompatibelt med det trebenede NTREALUx-stativ (afhængigt af stativmodel):

FALDBLOK TIL REDNING	KOMPATIBEL TREBENET STATIV/STEM	TILPASSET DREJESKIVE
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- Brugeren henvises til den specielle brugsanvisning for stativet til montering af monteringspladen.

- Fastgør faldblok til redning med adapterpladen til NTREALUx-tripoden **(#3)**:

1. Faldblokken til hejsning NS15TSF.01 (hhv. NS30TSF.01) er kompatibel med NTREALUx-stativet. På forhånd skal det fastgøres til drejeskive NADP15 (henholdsvis NADP20).

2. Fjern drejeskruen fra NADP15-drejeskiven (henholdsvis NADP20) og CHC M10x16-skruen og Z10-spændeskiven fra NS15TSF.01 enhedens centrale møtrik (henholdsvis NS30TSF.01).

3. Placer NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) faldblok til hejsning på NADP15 (henholdsvis NADP20) fase **(trin 1. #3)**.

4. Spænd drejeskruen ved håndtaget på NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) **(trin 2. #3)**.

5. Monter drejeskive NADP15 (henholdsvis NADP20) og apparatet NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) med skruen CHC M10x16 og spændeskiven Z10 **(trin 3. #3)**.

FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE #4

(a) Referenceprodukt, **(b)** Producent-id, **(c)** S/N: Serienummer (Fremstillingsdato - Fremstillingsparti), **(d)** Datamatrix, **(e)** Produktstandard, **(f)** Kontakt adresse, **(g)** Fremstillingsdato, **(h)** Kabel-/linelængde, **(i)** Højdesikringsudstyrets vægt, **(j)** QR-kode, **(k)** Minimal og maksimal nominal belastning for redningsløfteanordningen.

UDSTYRETS IDENTIFIKATION #5

1. Producent, **2.** Produkt, **3.** Type, **4.** Serienummer, **5.** Produktionsdato, **6.** Købsdato, **7.** Første brugsdato.

INSPEKTIONSFORMULAR #6

(1) Dato, **(2)** Årsag, **(3)** Kontroller / Underskrift, **(4)** Bemærkning, **(5)** Inspektionsresultat: **a.** Eget, **b.** Til kontrol, **c.** Uegnet, **(6)** Næste inspektion.

DELELISTE #1

1. Automatisk fallsikringsutstyr i samsvar med EN360, **2.** Fallblokk med sveiv, **3.** Avtakbart håndtak, **4.** Betjeningsknapp for vinsjfunksjonen, **5.** Integrert heve- og senkesystem.

ADVARSLER

- Det integrerte heve- og senkesystemet skal kun brukes til å redde mennesker. Det er forbudt å bruke denne enheten til å heve og senke last.

- Før utstyret tas i bruk skal brukeren lese og forstå instruksjonene i bruksanvisningene **DEX.ARA** til bruk som høstarbeider PPE, i henhold til EN 360.

- Du skal alltid ha permanent kontakt, det vil si direkte visuell kontakt, indirekte kontakt eller kontakt via andre kommunikasjonsmidler, med personen som berges under hele redningsoperasjonen.

- Nedfiringfunksjonen er kun beregnet på å senke en person over en maksimal avstand på 2m. Ved redning ved nedfiring skal det brukes en nedfiringsenhet som er i samsvar med EN341.

BESKRIVELSE

Fallsikringsutstyr med automatisk rappellsystem og integrert redningsenhet for nødtilfeller. Dette utstyret – brukt sammen med NEOFEU-tripoden – er spesielt utviklet for å gi tilgang i vertikale, trange områder (siloer, kloakk, brønner, tanker ...). Heve- og senkesystemet har en kabel som er en integrert del av redningsenheten. Kabelen som er koblet til selen, følger automatisk brukerens bevegelser. Hvis brukeren glir eller faller, blokkeres kabelen øyeblikkelig og forhindrer fall.

Brukeren må ha en vekt på minimum 50kg og maksimum 140kg.

BRUK

- Heve- og senkesystemet skal brukes sammen med en fallsikringssele EN361, for å sikre personen fullstendig.

- Heve- og senkesystemet skal kobles til ryggen på en fallsikringssele, eller til endene på forlengelseslinen hvis selen er utstyrt med dette, eller til begge ringene på brystet. Disse punktene er identifisert med bokstaven A (enkeltfester) eller A/2 (flere obligatoriske fester).

- Hevesystemet kan brukes når det integrerte heve- og senkesystemet brukes i vertikale områder.

- Hvis du skal redde en person, må du:

1. fjerne plastbeskyttelsen (**#2-A / #2-B**).

2. aktivere redningsfunksjonen EN1496 på enheten (**#2-C**). Dette gjøres ved å trekke lett på knappen (**#1-4**) og dreie den en kvart omgang mot klokken. Knappen trekkes tilbake. Vinsjfunksjonen vil bli aktivert.

3. ta av det svarte håndtaket, og sette det på sveiven. For å heve brukeren, vrir du håndtaket mot klokken (klikkelyden angir heveretningen) (**#2-D**). Hvis hevingen eller senkingen stoppes, vil den automatiske bremsen aktiveres for å sikre brukeren.

Husk: Når utstyret brukes som fallsikring, skal ikke det svarte håndtaket være montert på sveiven.

4. Når brukeren er reddet og har blitt sikret på bakken, kan håndtaket fjernes fra sveiven.

5. Enheten tilbakestilles til EN360-fallsikringsutstyr (**#2-E**) ved å trekke i knappen (**#1-4**) og skru den en kvart omgang med klokken.

6. Etter redningsaksjonen skal utstyret sendes tilbake til produsenten eller et autorisert servisesenter for kontroll.

OBS: NÅR PERSONEN LIGGER PÅ BAKKEN, SKAL DET

IKKE TREKKES UT MER KABEL.

IKKE BRUK REDNINGSVINSJEN (UTEN LAST) DA DETTE KAN ØDELEGGE MEKANISMEN.

KOMPATIBILITET

NSTS-serien av fallsikringsutstyr med automatisk rappellsystem og integrert redningsenhet er kompatibel med NTREALUx-tripoden (avhengig av stativmodell):

FALLBLOKK	KOMPATIBEL TRIPOD	TILPASSET PLATE
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- Monteringsanvisningene for tripoden finner du i bruksanvisningen.

- Feste av fallblokken med rappellsystem til tilpasningsplaten på NTREALUx-stativet (**nr. 3**):

1. Fallblokken NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) er kompatibel med NTREALUx-stativet. Utstyret må på forhånd festes til platen NADP15 (henholdsvis NADP20).

2. Ta ut svivelskruen fra NADP15-skiven (henholdsvis NADP20) og CHC M10x16-skruen og Z10-skiven fra hovedmutteren på NS15TSF.01-enheten (henholdsvis NS30TSF.01).

3. Plasser NS15TSF.01-fallblokken (henholdsvis NS30TSF.01) på NADP15-skiven (henholdsvis NADP20) (**trinn 1. #3**).

4. Stram svivelskruen gjennom håndtaket på NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) (**trinn 2. #3**).

5. Monter platen NADP15 (henholdsvis NADP20) på NS15TSF.01 (henholdsvis NS30TSF.01) ved hjelp av skruen CHC M10x16 og skiven Z10 (**trinn 3. #3**).

FORKLARING PÅ MERKELAPPEN #4

(a) Produktreferanse, (b) Produsentens identifikasjon, (c) S/N: Serienummer (produksjonsdato - produksjonsserie), (d) Datamatrix, (e) Standard for produktet, (f) Kontakt adresse, (g) Produksjonsdato, (h) Lengde kabel/rem, (i) Vekt på sikringsutstyret med automatisk hentemekanisme, (j) QR-kode, (k) Minimum og maksimum nominell belastning for redningsløftinnretningen.

UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK #5

1. Produsent, **2.** Produkt, **3.** Type, **4.** Serienummer, **5.** Produksjonsdato, **6.** Kjøpsdato, **7.** Kjøpsdato.

INSPEKSJONSSKJEMA #6

(1) Dato, (2) Årsak, (3) Kontroller / Signatur, (4) Merknad, (5) Inspeksjonsresultat: a. Passende, b. Å kontrollere c. Upassende, (6) Neste inspeksjon.

NIMIKKEISTÖ #1

1. Putoamisenestolaite automaattisella palautuksella, EN360:n mukaisesti, 2. Nostopelastusvivun kahva, 3. Irrotettava otekahva, 4. Vinssitoiminnon kytkentäpainike, 5. Kiinteä nostotuki.

VAROITUKSET

- Laitteeseen integroitu nostotoiminto on tarkoitettu vain henkilöiden pelastamiseen. On ankarasti kiellettyä käyttää tätä laitetta kuormien nostamiseen.
- Ennen käyttöä käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä lisäkäyttöohjeet **DEX.ARA** käytettäväksi kaatumisenestoaineena PPE EN 360: n mukaisesti.
- Varmista, että korkealta pelastamisen osana on koko pelastustoimenpiteen ajan pysyvä suora tai epäsuora näköyhteys tai muu viestintäyhteys pelastettavaan henkilöön.
- Laskeutumistoinnito on tarkoitettu ainoastaan henkilön laskemiseen enintään 2m:n matkalla. Laskeutumalla tapahtuvassa pelastamisessa on käytettävä standardin EN341 mukaista laskeutumislaitetta.

KUVAUS

Automaattinen putoamisenestolaite sisäänrakennetulla pelastuslaitteella hätätilanteiden varalta. Tämä laite yhdistettynä NEOFUE-jalustaan on erityisen sopiva pääsyyn pystysuorille pinnoille suljetuissa tiloissa (siilot, viemärit, kaivot, säiliöt, jne.). Kaapelista muodostuva nostotuki on kiinteä osa pelastuslaitetta. Valjaisiin kytketty kaapeli seuraa automaattisesti käyttäjän liikkeitä. Putoamisen sattuessa se lukittuu välittömästi ja pysäyttää käyttäjän putoamisen.

Järjestelmän sallitun painoalueen rajat ovat 50kg–140kg.

KÄYTTÖ

- Nostopelastuslaitteen lisäksi kehon kiinnittämiseen on käytettävä standardin EN361 mukaisia putoamisen estovaljaita. Nostopelastuslaite on yhdistettävä valjaiden taakse, tai jatkohihnan päähän, jos sellainen on käytössä, tai molempiin rintalastan renkaisiin samanaikaisesti. Nämä kohdat on merkitty kirjaimella A (yksittäisripustus) tai A/2 (näiden pisteiden toisiinsa yhdistäminen on pakollista).
- Nostopelastuslaitetta voidaan käyttää, kun integroitu nostotuki on vaakasuoressa tasossa.
- Kun käyttäjän on tehtävä palautus, täytyy:

1. Poistaa muovikansi **(#2-A / #2-B)**.
2. Aktivoida EN1496-laitteen palautustoiminto **(#2-C)**. Tee tämä vetämällä nuppia **(#1-4)** hieman ja kiertämällä sitä 1/4-kierros vastapäivään. Painike vetäytyy sisään. Vinssitoiminto on nyt valmis käyttöön.
3. Vapauta musta kahva, ja aseta se vivun kahvaan. Käyttäjän nostamiseksi kierrä sitä vastapäivään («klik-klik» ilmaisee suuntaa ylöspäin)**(#2-D)**. Jos kiipeämisen aikana pysähdytään, automaattinen jarru varmistaa, että käyttäjä pysyy pysähdyspaikassa.

Muistutus : Kun putoamisenestolaitetta käytetään, musta kahva ei saa olla asetettuna vivun kahvaan.

4. Kun käyttäjä on nostettu ja kiinnitetty maan pinnalta, voit poistaa kahvan vivun kahvasta.
5. Palauttaaksesi laitteen putoamisenestotoimintoon EN360 **(#2-E)**, vedä nuppia **(#1-4)** ja kierrä sitä myötäpäivään 1/4-kierros.
6. Palautuksen jälkeen putoamisenestolaite on palautettava valmistajalle tai valtuutettuun huoltoon tarkistusta varten.

HUOMIO: KUN HENKILÖ ON MAASSA, KAAPELIA EI SAA KELATA TAKAISIN.

ÄLÄ KÄSITTELE PELASTUSVINSSIÄ TYHJÄNÄ (ILMAN KUORMAA), KOSKA SE VOI VAHINGOITTAA MEKANISMIA.

YHTEENSOPIVUUS :

Integroidulla pelastusjärjestelmällä varustettujen automaattisten putoamisen estäjien NSTS-alue on yhteensopiva NTREALUx-jalustan kanssa (kolmijalan mallista riippuen):

PUTOAMISE-NESTO PALAUTUKSELLA	YHTEENSOPIVAT JALUSTAT / VARRET	SOVITETTU LEVY
NS15TSF.01	NTREALUx	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUx	NADP20

- Käyttäjän on tutustuttava jalustan erityisiin käyttöohjeisiin saadakseen tietoja kootun platinallevyn asennuksesta.

- Putoamisenestolaitteen kiinnittäminen NTREALUx **(#3)** jalustasovitinlevyllä:

1. The NS15TSF.01-putoamisenestojärjestelmä (vastaavasti NS30TSF.01) on yhteensopiva NTREALUx-jalustan kanssa. Se on etukäteen kiinnitettävä platina-NADP15 (tai NADP20) -levyyn.
2. Poista pehmustettu ruuvi NADP15-levystä (vastaavasti NADP20) ja CHC M10x16.ruuvi ja Z10-aluslaatta NS15TSF.01-yksikön (vastaavasti NS30TSF.01) keskimutterista.
3. Kohdista NS15TSF.01.putoamisen estolaite (vastaavasti NS30TSF.01) NADP15-levyyn (vastaavasti NADP20) **(vaihe 1. #3)**.
4. Kiristä pehmustettu ruuvi NS15TSF.01:n (vastaavasti NS30TSF.01) kahvan läpi **(vaihe 2. #3)**.
5. Kokoa NADP15-levy (vastaavasti NADP20) ja NS15TSF.01-laite (vastaavasti NS30TSF.01) CHC M10x16.ruuvilla ja Z10-aluslaattalla **(vaihe 3. #3)**.

MERKINTÖJEN SELITYS #4

(a) Viite: tuoteviite, **(b)** Valmistajan tunniste, **(c)** S/N: Sarjanumero (valmistuspäivä - valmistuserä), **(d)** Datamatrix, **(e)** Tuotestandardi, **(f)** Yhteystieto, **(g)** Valmistuspäivämäärä, **(h)** Kaapelin/hihnan pituus, **(i)** Automaattisella palautuksella varustetun putoamisenestolaitteen paino, **(j)** QR-koodi, **(k)** Pelastusnostolaitteen pienin ja suurin nimelliskuorma.

LAITETUNNISTUSLOMAKE #5

1. Valmistaja, 2. Tuote, 3. Tyyppi, 4. Sarjanumero, 5. Valmistuspäivämäärä, 6. Ostopäivämäärä, 7. Ensimmäisen käytön päivämäärä.

TARKASTUSLOMAKE #6

- (1) Päiväys, (2) Syy, (3) Tarkastaja / Allekirjoitus, (4) Huomautus, (5) Tarkastuksen tulos: a. Kunnossa, b. Tarkastettava, c. Ei kelpaa, (6) Seuraava tarkastus.

NOMENKLATUR #1

1. Fallskydd med automatiskt indrag i enlighet med EN360, **2.** Vev för räddning genom upphissning, **3.** Löstagbart handtag, **4.** Aktiveringsknapp för vinschfunktion, **5.** Integrerat lyftningsstöd.

VARNING

- Den integrerade funktionen för upplyftning i anordningen är enbart avsedd för att rädda en person. Det är enligt lag förbjudet att använda denna anordning för upplyftning av last. - Före all användning är det lämpligt att användaren läser och förstår de kompletterande användningsinstruktionerna **DEX**. **ARA** för användning som fallskydd PPE, enligt EN 360.

- Försäkra er om att om anordningen används för räddning genom upphissning att det finns en permanent kontakt, direkt eller indirekt visuellt eller via andra kommunikationsmedel, med personen som ska undsättas under hela räddningsoperationen. - Nedfirningsfunktionen är endast avsedd för att sänka en person över ett maximalt avstånd på 2m. Vid räddning genom nedfiring ska en nedfirningsanordning som uppfyller EN341 användas.

BESKRIVNING

Fallskydd med automatiskt indrag med integrerad räddningsanordning för nödfall. Denna anordning kopplad till stativet NEOFEU är särskilt anpassad för åtkomst på det vertikala planet i begränsade utrymmen (silor, avlopp, brunnar, tankar...). Upplyftningsstödet består av en kabel som är en integrerad del i räddningsanordningen. Kabeln som är fäst i selen följer automatiskt användarens rörelser. Om ett fall sker låser den omedelbart och hejdar användarens fall.

Minimum och maximum tillåten vikt är från 50kg till 140kg.

ANVÄNDNING

- En fallskyddsssele EN361 måste användas som kompletterande skydd för kroppen tillsammans med räddningsanordningen för upphissning. - Fallskyddssystemet måste obligatoriskt anslutas antingen i ryggen eller i änden på förlängningslinan om en sådan ingår i utrustningen, eller samtidigt i två öglor på bröstet. Dessa punkter identifieras av bokstaven A (unik fästpunkt) eller A/2 (Måste obligatoriskt fästa i båda punkterna). - Räddningsanordningen för upphissning kan användas om det integrerade upphöjningsstödet är utformat för vertikalplan. - Om användaren behöver hämtas tillbaka måste man:

1. Dra tillbaka plastskyddet **(#2-A / #2-B)**.
2. Aktivera apparatens återhämtningsfunktion EN1496 **(#2-C)**. För att göra detta, dra lätt i knappen **(#1-4)** och vrid den med 1/4 varv moturs. Knappen dras in igen. Vinschfunktionen är på så sätt förberedd.
3. Ta loss det svarta handtaget och för in det i veven. För att hissa upp användaren, vrid det moturs ("Klick-klickandet" indikerar att upphissning pågår) **(#2-D)**. Om uppstigningen stannar ser en automatisk broms till att användaren hålls kvar i positionen där man stannade.

Indragning : Vid användning som fallskydd får inte det svarta handtaget vara monterat på veven.

4. När användaren har hämtats upp och är på säker mark, kan ni ta bort det svarta handtaget från veven.
5. För att återställa apparaten till fallskyddsfunktion EN360 **(#2-E)**, dra i knappen **(#1-4)** och vrid den medurs 1/4 varv.
6. Efter en återupphämtning är det obligatoriskt att returnera fallskyddet till fabrikanterna eller ett center som utför kontroll.

VARNING: NÄR PERSONEN STÅR PÅ MARKEN ÄR DET

FÖRBUDET ATT LÅTA KABELN LÖPA.

ANVÄND INTE RÄDDNINGSVINSCHEN TOM (UTAN LAST), MEKANISMEN KAN FÖRSTÖRAS.

KOMPATIBILITET

Fallskydden med automatiskt indrag med integrerat räddningssystem som finns i NSTS-sortimentet är kompatibla med stativet NTREALUX (beroende på stativmodell):

FALLSKYDD FÖR UPPHÄMTNING	STATIV / KOMPATIBEL KRANARM	ANPASSAD PLATTA
NS15TSF.01	NTREALUX	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUX	NADP20

- Användaren måste fastställa de specifika användningarna av stativet för monteringsinstruktioner för den sammansatta plattan.

- Fixering av fallskyddet för upphämtning med anpassningsplattan för stativet NTREALUX **(#3)**:

1. Fallskyddet för upphämtning NS15TSF.01 (liksom NS30TSF.01) är kompatibelt med stativet NTREALUX. Det måste fästas i förväg vid plattan NADP15 (respektive NADP20).
2. Dra tillbaka plattans fodrade skruv NADP15 (respektive NADP20) liksom skruven CHC M10x16 och brickan Z10 på apparatens centrala mutter NS15TSF.01 (respektive NS30TSF.01).
3. Positionera fallskyddet för upphämtning NS15TSF.01 (respektive NS30TSF.01) på plattan NADP15 (respektive NADP20) **(steg 1. #3)**.
4. Fäst den fodrade skruven mitt emot handtaget på NS15TSF.01 (respektive NS30TSF.01) **(steg 2. #3)**.
5. Fäst ihop plattan NADP15 (respektive NADP20) och apparaten NS15TSF.01 (respektive NS30TSF.01) med skruven CHC M10x16 och brickan Z10 **(steg 3. #3)**.

FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR #4

(a) Nr: Produktnummer, **(b)** Tillverkar-ID, **(c)** S/N: Serienummer (Tillverkningsdatum –Tillverkningsparti), **(d)** Datamatrix, **(e)** Produktstandard, **(f)** Kontakt Adress, **(g)** Tillverkningsdatum, **(h)** Kabelns/remmens längd, **(i)** Vikt på fallskyddsutrustningen, **(j)** QR-kod, **(k)** Minsta och högsta nominella last för räddningslyftanordningen.

PRODUKTENS MÄRKETIKETT #5

1. Tillverkare, **2.** Produkt, **3.** Typ, **4.** Serienummer, **5.** Produktionsdatum, **6.** Köpdatum, **7.** Datum för första användning.

INSPEKTIONSFORMULÄR #6

(1) Datum, **(2)** Anledning, **(3)** Kontrollant / Underskrift, **(4)** Anmärkning, **(5)** Inspektionsresultat: **a.** Passande, **b.** Att kontrollera, **c.** Icke passande, **(6)** Nästa inspektion.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ #1

1. Σύστημα συγκράτησης πτώσης με αυτόματη επανατύλιξη σύμφωνα με το πρότυπο EN 360, 2. Μανιβέλα διάσωσης με ανύψωση, 3. Αφαιρούμενη λαβή, 4. Κουμπί ενεργοποίησης της λειτουργίας του ανυψωτικού μηχανισμού, 5. Ολοκληρωμένη υποστήριξη ανύψωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η ενσωματωμένη στη διάταξη λειτουργία ανύψωσης προορίζεται μόνο για τη διάσωση ατόμων. Απαγορεύεται η χρήση αυτής της διάταξης για την ανύψωση φορτίου.

- Πριν από κάθε χρήση, είναι σκόπιμο ο χρήστης να διαβάσει και να κατανοήσει τις συμπληρωματικές οδηγίες χρήσης **DEX.ARA** για χρήση ως ΜΑΠ σταμάτημα πτώσης, σύμφωνα με το EN 360.

- Βεβαιωθείτε ότι στο πλαίσιο των τυποποιημένων διαδικασιών διάσωσης με ανύψωση, υπάρχει μόνιμη επαφή, άμεση ή έμμεση οπτική ή με άλλα μέσα επικοινωνίας, με το υπό διάσωση πρόσωπο καθόλη τη διάρκεια της επιχείρησης διάσωσης.

- Η λειτουργία καθόδου προορίζεται αποκλειστικά για την κάθοδο ενός ατόμου σε μέγιστη απόσταση 2m. Στο πλαίσιο διάσωσης με κάθοδο, πρέπει να χρησιμοποιείται συσκευή καθόδου σύμφωνη με το πρότυπο EN341.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Συσκευή ανάσχεσης πτώση με αυτόματη επανατύλιξη με ολοκληρωμένη διάταξη διάσωσης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Αυτή η διάταξη που συνδέεται με το τρίποδο NEOFU είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για πρόσβαση σε κατακόρυφο επίπεδο σε περιορισμένους χώρους (οιλό, υπόνομοι, πηγάδια, δεξαμενές ...). Η υποστήριξη ανύψωσης που αποτελείται από ένα καλώδιο αποτελεί τμήμα της διάταξης διάσωσης. Το καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στη ζώνη ακολουθεί αυτόματα τις κινήσεις του χρήστη. Σε περίπτωση πτώσης μπλοκάρει αυτόματα και συγκρατεί την πτώση του χρήστη.

Το επιτρεπτό ελάχιστο και μέγιστο βάρος είναι 50kg έως 140kg.

ΧΡΗΣΗ

- Η ζώνη ανάσχεσης πτώσης EN361 πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συγκράτηση του σώματος συμπληρωματικά με τη διάταξη διάσωσης με ανύψωση.

- Η διάταξη διάσωσης με ανύψωση πρέπει υποχρεωτικά να είναι συνδεδεμένο στη ραχιαία πλευρά της ζώνης, ή στο άκρο του μάντα προέκτασης, εάν διαθέτει τέτοιον το σύστημα, ή στους δύο κρίκους του στέρνου ταυτόχρονα. Τα σημεία αυτά ορίζονται με το γράμμα A (μοναδική αγκύρωση) ή A/2 (υποχρεωτική σύνδεση αυτών των σημείων μαζί).

- Η διάταξη διάσωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το ενσωματωμένο στήριγμα ανύψωσης είναι προσανατολισμένο σε κατακόρυφο επίπεδο.

- Σε περίπτωση ανάγκης ανάκτησης του χρήστη θα πρέπει να:

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό **(#2-A / #2-B)**

2. Ενεργοποίηση της λειτουργίας ανάκτησης EN1496 της συσκευής **(#2-C)**. Για να γίνει αυτό, τραβήξτε το κουμπί **(#1-4)** και περιστρέψτε κατά ένα τέταρτο της στροφής αριστερόστροφα. Το κουμπί επανέρχεται προς το εσωτερικό. Η λειτουργία του ανυψωτικού μηχανισμού ενεργοποιείται.

3. Τραβήξτε τη μαύρη λαβή και τοποθετήστε την στη μανιβέλα. Για να ανεβάστε πάλι τον χρήστη γυρίστε την αριστερόστροφα (το «κλικ-κλικ» υποδεικνύει την κατεύθυνση της ανύψωσης) **(#2-D)**. Σε περίπτωση διακοπής κατά τη διάρκεια της ανύψωσης, ένα αυτόματο φρένο διατηρεί το χρήστη στη θέση παύσης.

Επανάληψη : Κατά τη χρήση σε ανάσχεση πτώσης η μαύρη λαβή δεν μπορεί να τοποθετηθεί στη μανιβέλα.

4. Μόλις ο χρήστης ανακτηθεί και βρίσκεται με ασφάλεια στο έδαφος, μπορείτε να αφαιρέσετε τη μανιβέλα.

5. Για να επανέλθει η συσκευή σε λειτουργία ανάσχεσης πτώσης

EN360 **(#2-E)**, τραβήξτε το κουμπί **(#1-4)** και γυρίστε το δεξιόστροφα κατά 1/4 της στροφής.

6. Μετά την ανάκτηση, υποχρεωτική επιστροφή του μηχανισμού ανάσχεσης πτώσης στον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΟΛΙΣ ΤΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΣΓΕΙΘΕΙ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ, ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΞΕΤΥΛΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΕΝ ΚΕΝΟ (ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ) ΔΙΟΤΙ ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΤΕΙ Ο ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Οι διατάξεις συγκράτησης πτώσης με αυτόματη επανατύλιξη με ολοκληρωμένο σύστημα διάσωσης στη σειρά NSTS είναι συμβατές με το τρίποδο NTREALux (ανάλογα με το μοντέλο τρίποδο):

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΑΣΧΕΣΗΣ ΠΤΩΣΗΣ ΜΕ ΑΝΑΚΤΗΣΗ	ΤΡΙΠΟΔΟ / ΣΥΜΒΑΤΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΠΛΑΤΙΝΑ
NS15TSF.01	NTREALux	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALux	NADP20

- Ο χρήστης μπορεί να ανατρέξει στις ειδικές οδηγίες χρήσης του τρίποδου για τις οδηγίες τοποθέτησης της ενσωματωμένης πλατίνας.

- Στερέωση της διάταξης ανάσχεσης πτώσης με ανάκτηση με την πλατίνη προσαρμογής στο τρίποδο NTREALux **(#3)**:

1. Η διάταξη ανάσχεσης πτώσης με ανάκτηση NS15TSF.01 (NS30TSF.01 αντίστοιχα) είναι συμβατή με το τρίποδο NTREALux. Προηγούμενος, θα πρέπει να στερεωθεί στην πλατίνη NADP15 (NADP20 αντίστοιχα).

2. Αφαιρέστε τη βίδα της πλατίνας NADP15 (NADP20 αντίστοιχα) και τη βίδα CHC M10x16 και τη ροδέλα Z10 στο κεντρικό περικόχλιο της συσκευής NS15TSF.01 (NS30TSF.01 αντίστοιχα).

3. Τοποθετήστε τη διάταξη ανάσχεσης πτώσης με ανάκτηση NS15TSF.01 (NS30TSF.01 αντίστοιχα) επί της πλατίνας NADP15 (NADP20 αντίστοιχα) **(Βήμα 1. #3)**.

4. Σφίξτε τη βίδα μέσω της λαβής NS15TSF.01 (NS30TSF.01 αντίστοιχα) **(Βήμα 2. #3)**.

5. Συναρμολογήστε την πλατίνη NADP15 (NADP20 αντίστοιχα) και η συσκευή NS15TSF.01 (NS30TSF.01 αντίστοιχα) με τη βίδα CHC M10x16 και τη ροδέλα Z10 **(Βήμα 3. #3)**.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ #4

(a) Αναφ: αναφοράς προϊόντος, (b) Αναγνωριστικό κατασκευαστή, (c) Σειριακός Αριθμός: Αριθμός σειράς (Ημερομηνία κατασκευής - Παρτίδα κατασκευής), (d) Datamatrix, (e) Κανονισμός προϊόντος, (f) Διεύθυνση Επικοινωνίας, (g) Ημερομηνία κατασκευής, (h) Μήκος καλωδίου/λουριού, (i) Βάρος της συσκευής ασφαλείας σε ύψος με αυτόματο μηχανισμό αναχαίτισης πτώσης, (j) Κωδικός QR , (k) Ελάχιστο και μέγιστο ονομαστικό φορτίο της συσκευής ανύψωσης διάσωσης.

ΦΥΛΛΟ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ #5

1. Κατασκευαστής, 2. προϊόν, 3. τύπος, 4. σειριακός αριθμός, 5. ημερομηνία παραγωγής, 6. ημερομηνία αγοράς, 7. ημερομηνία πρώτης χρήσης.

ΦΥΛΛΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ #6

(1) Ημ/νία, (2) Ατία, (3) Επιθεωρητής / Υπογραφή, (4) Παρατήρηση, (5) Αποτέλεσμα της επιθεώρησης: a. Κατάλληλο, b. Προς επιθεώρηση, c. Ακατάλληλο, (6) Επόμενη επιθεώρηση.

PARÇA LİSTESİ #1

1. EN360 standardına uygun geri sarımlı düşüş durdurucu, 2. Kaldırma suretiyle kurtarma manivelası, 3. Çıkarılabilir kol, 4. Vinç fonksiyonunu devreye sokan buton, 5. Entegre kaldırma desteği.

UYARILAR

- Cihaza entegre edilmiş kaldırma fonksiyonu sadece insanların kurtarılması için tasarlanmıştır. Yük kaldırmak için bu cihazı kullanmak kesinlikle yasaktır.
- Kullanmadan önce, kullanıcı **DEX.ARA** EN 360'a göre düşme durdurma KKD'si olarak kullanım için ek kullanım kılavuzlarındaki talimatları okumalı ve anlamalıdır.
- Kaldırma suretiyle kurtarma prosedürlerinin bir parçası olarak, tüm kurtarma operasyonu süresi boyunca kurtarılan kişiyle kalıcı, doğrudan veya dolaylı görsel veya diğer iletişim araçları yoluyla temas edildiğinden emin olunmalıdır.
- İnş fonksiyonu yalnızca bir kişiyi maksimum 2m mesafe boyunca indirmek için tasarlanmıştır. İnş yoluyla kurtarma kapsamında, EN341 standardına uygun bir inş cihazı kullanılmalıdır.

AÇIKLAMA

Acil durumlar için dahili kurtarma aygıtı geri sarımlı düşüş durdurucu. Tripod NEOFEU ile birlikte kullanılabilen bu cihaz, özellikle kapalı alanlara dikey bir biçimde (silolar, lağımalar, kuyular, tankerler ...) erişmek için uygundur. Bir kablodan oluşan kaldırma desteği, kurtarma cihazının ayrılmaz bir parçasıdır. Emniyet kemerine bağlı olan kablo, kullanıcının hareketlerini otomatik olarak takip eder. Düşme sırasında, anında bloke eder ve kullanıcının düşmesini durdurur.

Müsaade edilen minimum ve maksimum ağırlıklar 50kg ile 140kg arasındadır.

KULLANIM

- Kaldırma suretiyle kurtarma aygıtına ek olarak, gövdeyi tutmak için, bir EN361 düşme durdurucu emniyet kemeri kullanılmalıdır.
- Kaldırma suretiyle kurtarma aygıtı, emniyet kemerinin sırt kısmındaki tokaya veya eğer varsa uzatma kayışının ucuna veya her iki sternal halkaya aynı anda bağlanmalıdır. Bu noktalar, A (tekli bağlantı) harfi veya A/2 (bu noktaların mutlaka birlikte bağlanması gerekmektedir) ifadesi ile tanımlanır.
- Kaldırma suretiyle kurtarma aygıtı, entegre kaldırma desteği dikey bir düzleme doğru yönlendirildiğinde kullanılabilir.
- Kullanıcının kurtarılması gerektiğinde şunlar yapılmalıdır:

1. Plastik muhafazayı çıkarınız (**#2-A / #2-B**).
2. Aygıtın EN1496 kurtarıcı fonksiyonunu etkinleştiriniz (**#2-C**).
3. Bunu yapmak için, düğmeyi hafifçe çekiniz (**#1-4**) ve saat yönünün tersi yönde 1/4 tur kadar çeviriniz. Düşme içeri girecektir. Böylece vinç fonksiyonu devreye sokulmuş olur.
3. Siyah kolu serbest bırakınız ve manivelanın üzerine yerleştiriniz. Kullanıcıyı kaldırmak için, saat yönünün tersi yönde doğru çeviriniz («Tık-Tık» sesi yükselme yönünü gösterir) (**#2-D**).
4. Kaldırma sırasında durma durumunda, otomatik bir fren, kullanıcının durma konumunda kalmasını sağlar.

Hatırlatma: Düşme durdurma amaçlı kullanımda siyah kol manivela üzerine monte edilmemelidir.

4. Kullanıcı kurtarılıp zemine bırakıldığında, kolu maniveladan çıkarabilirsiniz.
5. Aygıtı EN360 düşme durdurucu fonksiyona getirmek için (**#2-E**), düğmeyi çekiniz (**#1-4**) ve saat yönünde 1/4 tur kadar çeviriniz.
6. Kurtarma sonrasında, düşme durdurucunun kontrol amacıyla

üreticiye veya yetkili bir servise götürülmesi zorunludur.

DİKKAT: KİŞİ ZEMİNE İNDİRİLDİKTEN SONRA, KABLONUN GEVŞETİLMESİ AÇILMASI YASAKTIR. MEKANİZMANIN BOZULMASI RİSKİNDEN DOLAYI, KURTARMA VİNÇİNİ BOŞ İKEN (YÜKLÜ DEĞİLKEN) KULLANMAYINIZ.

UYUMLULUK

Entegre kurtarma sistemli NSTS ürün gamına ait geri sarımlı düşüş durdurucu sistemleri, NTREALUX tripodla uyumludur (tripod modeline bağlı olarak):

KURTARMA İŞLEVİLİ DÜŞME DURDURUCU	TRIPOD / UYUMLU TABANLAR	UYGUN SABİTLEME PLAKASI
NS15TSF.01	NTREALUX	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUX	NADP20

- Kullanıcı, sabitleme plakası ile ilgili montaj talimatları için tripodun özel kullanım kılavuzuna bakmalıdır.

- Kurtarma işlevli düşme durdurucu tertibatını, NTREALUX tripodunun sabitleme plakasına monte etmek (**#3**):

1. NS15TSF.01 (sırasıyla NS30TSF.01) kurtarma işlevli düşme durdurucu, NTREALUX tripoduyla uyumludur. Önceden, NADP15 (sırasıyla NADP20) sabitleme plakasına sabitlenmelidir.
2. NADP15 (sırasıyla NADP20) sabitleme plakasının döner vidasını ve CHC M10x16 vidasını ve NS15TSF.01 (sırasıyla NS30TSF.01) ünitesinin merkezi somunundan Z10 rondelasını çıkarınız.
3. NS15TSF.01 (sırasıyla NS30TSF.01) kurtarma işlevli düşme durdurucuyu NADP15 (sırasıyla NADP20) sabitleme plakasına yerleştiriniz (**etap 1. #3**).
4. Ayar vidasını NS15TSF.01 (sırasıyla NS30TSF.01) kolu üzerinden sıkınız (**etap 2. #3**).
5. NADP15 (sırasıyla NADP20) sabitleme plakasını ve NS15TSF.01 (sırasıyla NS30TSF.01) aygıtını CHC M10x16 vidası ve Z10 rondelası vasıtasıyla birleştiriniz (**etap 3. #3**).

ETİKET BİLGİLERİNİN AÇIKLAMASI #4

(a) Ürün referansı, (b) Üretici firma bilgileri, (c) S/N : Seri numarası (Üretim tarihi – Üretim lot no), (d) Datamatrix, (e) Ürün standardı, (f) İletişim Adresi, (g) Üretim tarihi, (h) Kablo/halat-kayış uzunluğu, (i) Otomatik geri alma mekanizmalı yükseklik emniyet cihazının ağırlığı, (j) QR Kodu, (k) Kurtarma kaldırma cihazının minimum ve maksimum nominal yükü.

EKİPMAN TANIMLAMA SAYFASI #5

1. Üretici, 2. Ürün, 3. Tip, 4. Seri numarası, 5. Üretim tarihi, 6. Satın alma tarihi, 7. İlk kullanım tarihi.

MUAYENE SAYFASI #6

(1) Tarih, (2) Sebep, (3) Müfettiş / İmza, (4) Açıklama, (5) Muayene sonucu: a. Uygun, b. Muayene edilecek, c. Uygun değil, (6) Bir sonraki muayene.

NAZEWNICTWO #1

1. Urządzenie samohamowne zgodnie z normą EN360, **2.** Korba ratownicza podnosząca, **3.** Zdejmowana dźwignia, **4.** Przycisk uruchamiający wciągarkę, **5.** Zintegrowany uchwyt do podnoszenia.

OSTRZEŻENIA

- Funkcja podnoszenia dostępna w urządzeniu może być wykorzystywana wyłącznie w ramach czynności ratowania osób. Zabrania się korzystania z tej funkcji do podnoszenia ładunków.
- Przed rozpoczęciem użytkowania użytkownik powinien zapoznać się ze zrozumieniem z dodatkowymi instrukcjami **DEX.ARA** dotyczącymi stosowania urządzenia jako ŚOI zapobiegającego upadkom z wysokości zgodnie z normą EN360.
- Należy upewnić się, czy procedury ratowania z podnoszeniem przewidują konieczność zachowania stałego kontaktu, wrozkowego pośredniego lub bezpośredniego lub też z wykorzystaniem innych środków komunikacji, z ratowaną osobą przez cały czas trwania czynności ratowniczych.
- Funkcja opuszczania jest przeznaczona wyłącznie do opuszczania jednej osoby na maksymalną odległość 2m. W przypadku ratownictwa przez opuszczanie należy użyć urządzenia zjazdowego zgodnie z normą EN341.

OPIS

Urządzenie samohamowne ze zintegrowaną funkcją ratowniczą na wypadek nagłych sytuacji. W połączeniu z trójnogiem NEOFEU urządzenie to umożliwia przede wszystkim dostęp do płaszczyzny pionowej w przestrzeniach ograniczonych (silosy, kanały, studnie, zbiorniki...). Uchwyt do podnoszenia składający się z liny stanowi integralną część zestawu ratowniczego. Po podpięciu do uprząży lina ta cały czas towarzyszy przemieszczającemu się użytkownikowi. W razie upadku następuje natychmiastowa blokada zapobiegająca upadkowi użytkownika. **Dopuszczalny minimalny i maksymalny ciężar: 50kg i 140kg.**

STOSOWANIE

- Oprócz zestawu ratowniczego przeznaczonego do podnoszenia należy zastosować uprząż bezpieczeństwa EN361 celem zabezpieczenia ciała przed upadkiem.
- Zestaw ratowniczy przeznaczony do podnoszenia powinien być podpięty do zaczepu grzbietowego w uprząży lub do końcówki taśmy przedłużającej, jeżeli występuje, lub do obu pierścieni mostkowych. Punkty te są oznaczone literą A (zaczep pojedynczy) lub A/2 (oba punkty muszą być konieczne połączone).
- Zestaw ratowniczy przeznaczony do podnoszenia może być stosowany, gdy zintegrowany uchwyt do podnoszenia jest ustawiony pionowo.

- Jeżeli konieczna jest ewakuacja, należy:

- 1.** Zdjąć plastikową osłonę **(#2-A / #2-B)**
- 2.** Aktywować funkcję ewakuacji EN1496 w urządzeniu **(#2-C)**. W tym celu należy lekko pociągnąć za przycisk **(#1-4)** i obrócić go o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przycisk cofa się do środka. Funkcja wciągarki jest wyłączona.
- 3.** Wyjąć czarną dźwignię i nałożyć ją na korbę. Aby podnieść użytkownika, należy ją obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (klikanie wskazuje kierunek podnoszenia) **(#2-D)**. W razie zatrzymania podczas podnoszenia, pozycja użytkownika może być utrzymana dzięki automatycznemu hamulcowi.
- Pamiętaj!** Jeżeli urządzenie jest używane jako urządzenie samohamowne, czarna dźwignia nie może być zamontowana na korbie.
- 4.** Kiedy użytkownik znajdzie się już na ziemi, można zdjąć dźwignię z korby.

- 5.** Aby urządzenie znowu mogło być używane jako urządzenie samohamowne EN360 **(#2-E)**, należy pociągnąć za przycisk **(#1-4)** i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu.
- 6.** Po zakończeniu ewakuacji urządzenie samohamowne musi zostać koniecznie zwrócone producentowi lub autoryzowanemu serwisowi celem kontroli.

UWAGA! ZABRANIA SIĘ ODWIJANIA LINY PO SPROWADZENIU POSZKODOWANEGO NA ZIEMI. NIE NALEŻY UŻYWAĆ PUSTEJ WCIĄGARKI RATOWNICZEJ (BEZ OBCIĄŻENIA), PONIEWAŻ MOŻE MIEĆ TO NEGATYWNY WPŁYW NA DZIAŁANIE MECHANIZMU.

KOMPATYBILNOŚĆ

Urządzenia samohamowne ze zintegrowanym systemem ratowniczym z linii NSTS są kompatybilne z trójnogiem NTREALUX (w zależności od modelu trójnogu):

ANTICADUTA A RICHIAMO AUTOMATICO	TREPPEDIE / SOSTEGNO COMPATIBILE	PIASTRA ADATTATA
NS15TSF.01	NTREALUX	NADP15
NS20TSF.01 NS30TSF.01	NTREALUX	NADP20

- Użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi trójnogu, gdzie figurują informacje na temat montażu płytki.
- Montaż urządzenia samohamownego z funkcją ewakuacji z płytką adaptacyjną do trójnogu NTREALUX **(#3)**:
- 1.** Urządzenie samohamowne z funkcją ewakuacji NS15TSF.01 (lub odpowiednio NS30TSF.01) jest kompatybilne z trójnogiem NTREALUX. Wcześniej należy je przymocować do płytki NADP15 (lub odpowiednio NADP20).
- 2.** Zdjąć śrubę z łbem radełkowym z płytki NADP15 (lub odpowiednio NADP20) oraz śrubę CHC M10x16 i podkładkę Z10 ze środkowej nakrętki urządzenia NS15TSF.01 (lub odpowiednio NS30TSF.01).
- 3.** Ustawić urządzenie samohamowne z funkcją ewakuacji NS15TSF.01 (lub odpowiednio NS30TSF.01) na płytce NADP15 (lub odpowiednio NADP20) **(etap 1. #3)**.
- 4.** Dokręcić śrubę z łbem radełkowym przy użyciu dźwigni NS15TSF.01 (lub odpowiednio NS30TSF.01) **(etap 2. #3)**.
- 5.** Zamontować płytkę NADP15 (lub odpowiednio NADP20) i urządzenie NS15TSF.01 (lub odpowiednio NS30TSF.01) używając śruby CHC M10x16 i podkładki Z10 **(etap 3. #3)**.

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ #4

(a) Znak produktu, **(b)** Identyfikator producenta, **(c)** S/N: Numer seryjny – Partia produkcyjna, **(d)** Datamatrix, **(e)** Norma dotycząca produktu, **(f)** Adres kontaktowy, **(g)** Data produkcji, **(h)** Długość liny/taśmy, **(i)** Masa urządzenia samohamownego, **(j)** Kod QR **(k)** Minimalne i maksymalne obciążenie nominalne urządzenia do podnoszenia ratowniczego.

KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU #5

1. Producent, **2.** Produkt, **3.** Typ, **4.** Numer seryjny, **5.** Data produkcji, **6.** Data zakupu, **7.** Data pierwszego użycia.

KARTA INSPEKCYJNA #6

(1) Data, **(2)** Powód, **(3)** Kontroler / Podpis, **(4)** Uwaga, **(5)** Wynik inspekcji: **a.** Odpowiedni, **b.** Do sprawdzenia, **c.** Nieodpowiedni, **(6)** Następna inspekcja.

FICHE D'IDENTIFICATION / INDIVIDUAL INFORMATION #5

4. Numéro de série / Serial No. :	
5. Date de production / Date of production :	
6. Date d'achat / Date of purchase :	
7. Date de 1ère utilisation / Date of 1st use :	

1. Fabricant / Manufacturer	
2. Produit / Product	
3. Type	

FICHE D'INSPECTION / INSPECTION SHEET #6

N°	(1) DATE	(2) MOTIF / REASON	(3) CONTRÔLEUR / INSPECTOR	(4) REMARQUE / REMARK	(5) RÉSULTAT DU CONTRÔLE / CHECK RESULT	(6) PROCHAINE INSPECTION / NEXT INSPECTION
1	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
2	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
3	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
4	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
5	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
6	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
7	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
8	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --
9	-- / -- / --				A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	-- / -- / --

10	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
11	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
12	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
13	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
14	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
15	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
16	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
17	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
18	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
19	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
20	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
21	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____
...	__ / __ / ____					A. ☐ ✓ B. ☐  C. ☐ 	__ / __ / ____

Fall Protection Only

neofeu)

Parc d'activité des Platières
50 Rue du Jonan
69440 MORNANT



+33 (0)4 78 48 75 33



neofeu@neofeu.com



neofeu.com

PMS GROUP
WORLDWIDE PRESENCE